

Fujisaki & Cía.

LAVALLE 1268

BUENOS AIRES

Union Telef. 0519, Mayo



MATSURA TRADING CO. LTD.

IMPORTADORES
ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

Casa Principal: 52 BENTEN - DORI
YOKOHAMA
LAVALLE 341, Escritorio 107
BUENOS AIRES
U. T. 31, Retiro 0985

MIGUEL LAICO

MAIPU 234

U. T. 33 Avenida 1164

通関
手続人
ミゲル・ライコ



Ida y Cía. Ltda.
(TAKASHIMAYA)

Importación y Exportación en General

UNICOS AGENTES DE

FURUKAWA ELECTRIC CO. LTD.

Calle Cerrito 254, 56

U. Telef. 5129, Libertad Bs. Aires

**Farmacia
LA VICTORIA**

La que vende más
barato y atiende mejor
a los japoneses

PATRICIOS 1600

日本人諸君
の特別
強効
シ

S. ANDO

IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN

Unión Telefónica
33 Avenida 1984

770, RIVADAVIA, 770
Buenos Aires

CASA MATRIZ
OSAKA - JAPON

G. YOSHIO SHINYA

REPRESENTACIONES
Especialidad en Sederías

Galería Güemes Escri. 457
(Entrada San Martín)
U. T. 6290, Av. (Interno 190)
Buenos Aires

FARMACIA
DE

MIGUEL POLAK

Químico Farmacéutico

M. GARCIA 400

esq. Patricios

U. T. 2627 B. Orden

宗廣亭
前茶屋
直段
品買
不評判

ENRIQUE MOREIRA

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

RECONQUISTA 144

Escritorio 21 y 22

U. T. 3883 Avenida

Buenos Aires

通関手続人

リベロ・ケンジ

JIRO HONDA Y Hno.

IMPORTADORES DE ARTICULOS
GENERALES DEL JAPON

PIEDRAS 524

Buenos Aires

Dir. Telefónica HONDA Bs. As.

U. T. 2281 Avenida

PEDRO A. FASCE

Importador de

Artículos Fotográficos

Fábrica de tarjetas

fotográficas

Laboratorios Fotográficos

SUIPACHA 278

U. T. 3258 Av.

寫真機及び
材料日本人諸
君に限り割引
大八角半
二七八番
ペドロ・ファスケ

VENTA DE BILLAR

"BRUNSWICK"

ブルンスウィック
印ボール一式
取次販賣
日本人諸君に
シテ、何れも
價安本家
本元を賣價
ニ割引致さ
別イカハ
毛販賣致さ

S. KODAMA

CORRIENTES 3156 Buenos Aires

U. T. 62, Mitre 8826

FARMACIA
Circuitos de obreros
DE
SANTA LUCIA

de PEDRO L. TARANTORA U. T.

5327, B. ORDEN
Av. MONTES de OCA

No. 322

多の起

日本人各

位は特

別は酬

品

モリス

大八角

半

参三二番

藥舖

日本近信

日本電報通信社

八月一日 紐吉月發信
八月十九日 至スラソト着

七月下旬の貿易

七月下旬の貿易は、先超留
万円で今年始のこの現象
あるが、就中神戸港の先超
は、大正八年来の新記録か
ある

東京八月廿日発

奢侈肉税命心実施

ジヤアンシ等は日進して昨日
横濱は入港し、奢侈肉品
新関税の適用を要するも
一船である

東京八月廿日発

暑氣で演習中止

東京附近は明治九年以來
の大旱魃、静岡縣、赤二
赤三、重砲隊の夏期演習
は水料欠乏の爲の中止と、
陸軍は於て未だ曾てなき
記録を作つた

東京八月廿日発

切符制度で水汲

廿日以上の早天候、水汲にて東
京附近の井戸は水涸れ、朝
夕水汲の絶え、鶯鴨
は切符制度で水汲、人々
居る。北海道は百二度、
鉄道線路は火熱のため
浮きより列車の故障続
出し、東京郊外田端附近
にて列車脱線事故がある

東京八月廿日発

普選案通過確定

普選案は通常議會に
於て上下兩院を無事に通
過する見込確定である

東京七月廿日発

神佛耶聯盟總會

神佛耶聯合の日本宗教
聯盟は總會席上、若
て排日反対の決議をなし、曰
本單獨行動を採らざるに
在り、其の興論を喚起するに
力むるなり

七月廿日発

交通省新設に反対

交通省の新設を以て議
あるも大蔵省は反対す
東京七月廿九日発

廣東政府を承認

廣東政府と密約成り、
農露國は廣東政府を
正式に承認す

松方公墓に爆弾

昨夕青山墓地の松方公
墓の裏手に爆弾を投
じたるあり、警視廳に
ては極力犯人捜索中、
多し更に手樹りなし、原因
は多分反感意志の表示
か目的なり

貴族院自ら動く

貴族院には自ら改善の気
運動を交友俱樂部が公正
会には材料を蒐集し、異体
案を作製中である

東京七月廿九日発

國債總計五拾億

大藏省の発表する所によ
り六月末に於ける國債は總
計五拾億円あり

東京七月廿六日発

日銀支店を新設

横濱、神戸、而して設置す
るに決し、明年中に建築完成
する見込である

東京七月廿六日発

外務省人員淘汰

警原外相の聲明に依れば
外務省には人員の三割を減
らすと云ふ

東京七月廿六日発

地震豫言押問答

地震学の泰斗今村博士の大
地震豫言説に對し、東京市
より中野博士の否定説を
表し、今村博士は又九
十九里の豫言の変化は地震
再来の可能ありと聲明書を出
す

東京七月廿六日発

對露方針確定

本白芳澤公使の歸朝と
共に閣議を開き、對露方
針に關し、協議を遂げ、
結果陸軍省案に
依り、外務省案に決定
した即ち

一、日本は樺太油田の利権を要
求すること
一、ポーツマス條約は是非露
國の承認を要求し、他、條
件は時機を見て改訂する
一、尼港問題に關する露國
の陳謝は口頭或は文書
等露國の自由選擇と
すること
一、日本は樺太を自発的
撤兵を聲明すること
一、日債務問題及宣傳禁
止等は專任委員に附
議すること

等、條件にて日露交渉
の解決を期する旨がある
芳澤公使は此の條件を
携へて廿七日、露國に
赴くことである

東京七月廿四日発

サンシ少佐と日本

東京八月廿日発

日本の朝野はハイに於けるサンシ少佐の飛行機破壊の報に接し非常な憂慮して居る、然し一週同以内は日本領土に着るべき期待に此の勇

敢ふる亞國飛行家歓迎の爲の統一的準備が整つて居る。

航空局は本日サンシ少佐は上海より東京迄は佛飛行家ドゥーシー大尉の操縦した航路に従ひ、霧が浦よりアスカ迄は北米飛行隊の通過せる経路をとり、

その見解を發表した。日本國民は一日早く東京に到着することを切望して居る。

神戸八月廿一日発
横濱より積り込めるサンシ少佐の水上飛行機「アロビン」が、アスカアイレスは本日当港に着いた。

東京八月廿日発
日本新紙は筆を揃へてこの破壊を惜む。然しサンシ少佐は必ず飛行を續行するだらうと信心して居る。
サンシ少佐の飛行機顛覆の飛報が中では着しむ時は恰も新任駐日亞南然丁公使ウリブル氏の、サンシ少佐日本政府と萬事打合せを、あつた時であつた。日本政府はドアン大尉に與へる以上の便宜をサンシ少佐に與ふることを約した。サンシ少佐は多分朝鮮を経て日本々々に入るべく着陸地に於ては白熱的歓迎が準備されて居る。

サンシ少佐と日本人會

サンシ少佐が世界一周飛行の壮舉に着手し、成功の歩を進め、滿天下の敬慕の的となり、亞國民は上下奔走して熱狂的後援をなす。ある事は本紙上に報道せる所であるが、在亞日本人會は此の機を善用して大に日亞の親善を図らんと企て、復會日の決談に基いて先週土曜日夜、田前駐亞代理公使長文の電報を發し、日本の各新聞社並に東京の飛行協會がサンシ少佐に対し、凡ゆる應援をなすべく、尽力せらるゝと依頼し、更に續いて直接朝日、毎日、西大新聞社に対して、聲援と懇請する旨の電報を發した相であるが、同會では

堤谷兩氏の送別 歡迎會

一方最近日本公使館に到着せる活動フルリと利用して一般公衆の觀覽に供し、之に依りて得たる入場料をサンシ少佐の水上飛行機購入費として寄附する旨論見で、昨今其の準備中。

日本公使館政府は打電してサンシ少佐の應援を懇請す

先週日本公使館は外務大臣を経て、サンシ少佐の應援を政府に懇請し、その当地飛行の「アスカ」の「アロビン」等の各新聞は公館前に在る日本人の會面、サンシ少佐に対する聲援、就て三日加奈虎丸にて伯國並に並米を経て本年十月月中旬に日本歸着の豫定である。

堤谷兩氏の送別 歡迎會
横濱正金銀行支店 堤谷氏は今日歸朝せらるるにつき、其の送別會が全氏後任の先般佛國リオン支店より轉任の谷貞一郎氏の歡迎會を兼ねて去る十八日夜七時半よりハサハ、クエニス十二階に於て開催せられた會する者主賓共兵に三十名、席上熊坂清四郎一同に代りて送別、歡迎の辭を述べ、堤谷兩氏の答辭あり、二日乾杯して兩氏の健康を祝した。因に堤氏は本廿三日加奈虎丸にて伯國並に並米を経て本年十月月中旬に日本歸着の豫定である。

サンニ少佐飛行 應援基金募集

吾が亞細亞飛行家サンニ少佐の
世界一周飛行の壯業は今
其難關の大部分を突破し將に
我母國に到着せんとして在り。
然るに全飛行を完結せんには尚
壹台の優秀機を必要とし且其
米穀を購へるの運に至らば、
當地各新聞社に於ても大に感
感とて全亞國民の應援を喚
起しつゝあり。茲に於て吾等は同族
の譽をばいし其意の在る一
とありを全亞國民の前に表せんが
ため幾分の募金を募り以て先
行掛購入費の一助に供せんを
幸に江湖の賛成を乞ふ
大正三年八月十六日

應募者芳名 (第百)

- | | | | | | |
|------|--------|------|--------|------|-------|
| 一ペソ也 | 伊藤清藏 | 一ペソ也 | 新城徳次郎 | 一ペソ也 | 中島恒雄 |
| 一ペソ也 | 日本花店一同 | 一ペソ也 | 諸橋宏 | 一ペソ也 | 吉飼辰雄 |
| 一ペソ也 | 松木兼一 | 一ペソ也 | 天野良信 | 一ペソ也 | 飯野榮作 |
| 一ペソ也 | 伊藤信介 | 一ペソ也 | 廣岡清 | 一ペソ也 | 橋本仙次 |
| 一ペソ也 | 工藤金也 | 一ペソ也 | 大場律治 | 一ペソ也 | 山形善吉 |
| 一ペソ也 | 高橋坂衛 | 一ペソ也 | 浦郷寅雄 | 一ペソ也 | 兼松政郎 |
| 一ペソ也 | 荏司良雄 | 一ペソ也 | 志真義忠 | 一ペソ也 | 村井太郎 |
| 一ペソ也 | 辻才次郎 | 一ペソ也 | 西野七子 | 一ペソ也 | 村上儀八 |
| 一ペソ也 | 熊坂清四郎 | 一ペソ也 | 陶山順平 | 一ペソ也 | 中津留淺吉 |
| 一ペソ也 | 山田惣四郎 | 一ペソ也 | 佐久山千代松 | 一ペソ也 | 中園休太 |
| 一ペソ也 | 浜田成雄 | 一ペソ也 | 高田正一 | 一ペソ也 | 中原榮吉 |
| 一ペソ也 | 谷負一郎 | 一ペソ也 | 飯田武義 | 一ペソ也 | 戸田藤七 |
| 一ペソ也 | 吉橋好一郎 | 一ペソ也 | 小坂部繁夫 | 一ペソ也 | 武田敏実 |
| 一ペソ也 | 提督 | 一ペソ也 | 飯田武義 | 一ペソ也 | 高田典助 |
| 一ペソ也 | 金沢清 | 一ペソ也 | 三好由三郎 | 一ペソ也 | 中川勘助 |
| 一ペソ也 | 竹内重雄 | 一ペソ也 | 岡野洪太郎 | 一ペソ也 | 佐藤清吉 |
| 一ペソ也 | 塩川伊四郎 | 一ペソ也 | 村上辰義 | 一ペソ也 | 佐藤長吉 |
| 一ペソ也 | 本多次郎 | 一ペソ也 | 松下吉次 | 一ペソ也 | 田嶺長作 |
| 一ペソ也 | 丹羽貞次 | 一ペソ也 | 松田吉次 | 一ペソ也 | 伊澤福一郎 |
| 一ペソ也 | 佐藤貞則 | 一ペソ也 | 園田一郎 | 一ペソ也 | 堀内幸紀 |
| 一ペソ也 | 福田峯造 | 一ペソ也 | 小国嶺雄 | 一ペソ也 | 吉崎守作 |
| 一ペソ也 | 安東定夫 | 一ペソ也 | 宮本肇 | 一ペソ也 | 上野守男 |
| 一ペソ也 | 池田誠造 | 一ペソ也 | 前田利岩 | 一ペソ也 | 細谷寛一 |
| 一ペソ也 | 片井格次 | 一ペソ也 | 與儀實福 | 一ペソ也 | 有水新吉 |
| 一ペソ也 | 黒田清策 | 一ペソ也 | 上原清正 | 一ペソ也 | 上久保盛吉 |
| 一ペソ也 | 又木周夫 | 一ペソ也 | 宮里盛春 | 一ペソ也 | 今田重一 |
| 一ペソ也 | | 一ペソ也 | 山田忠七 | 一ペソ也 | 龜山朝伸 |

一ペソ也 山野大左門
小計貳百拾七ペソ也
募面計拾七ペソ也
發表表
累計貳百廿八ペソ也

石井商務官のチャコ棉作
談記事に就て
八月二日發行本紙第廿号紙載
第一頁第一段「私人が勝手に行
つて柵を作り区劃をつけねば計
内は自分のものになるのである」云々
は記述簡明に付き、次号に於て石井
氏の詳細なる解説ある筈なり。

カネ開店
大西佐一郎氏経営の下に新カネ店
Cafe La Japonaise 八月廿日夜
時中内ホムト街八二七番に開店
され同日盛大なる開業祝ありた。

人事
。及川晋次氏 十九日ロザリオ帰る。
。又木周夫氏(拓萬製材会社技師)
先週ヨリ視察を了歸武
。石井商務官 先週ヨリヨロイ旅
行よりヨロイ旅
。森本三氏(但國大使官附海軍武官)
視察のためヨロイ旅の筈。
。太田長三氏(智利海軍航空會社
代表者)今氏(夫人)同伴廿一日着
ヨリが街カラドホテルに投宿。

228
49
277

サシ子佐の奇異一週飛行

佛領印度支那に於て機破壊す、
代用機は横濱より輸送に決す

吾々亞爾然國の奇異
一週飛行家サンシ少佐
は七月廿六日、和洋園アリス
テイルを起点として、鳳
翼を翹ばして、アルプス
の險を越え、近東の空
を掠め、ベルシヤ、印度を
一過し、去る十七日には早
くも暹羅の首都バンコ
ックに着陸し、翌日は佛
領印度支那に入り、午
前八時四十分、ハイノイ
着し一息も入れず支那
廣東に向はんとせるに不
幸にも泥土の為の滑走
竟り如くならず、機は顛
覆し大破を來せしめたが
幸ひも少佐並に機関士
ベルトラムは微傷なし、眞
はふりつた。只少佐は多少
発熱するが今日では既
に元氣回復し、兼、横濱

に準備せる水二飛行機を
取り寄せ、能く逆飛行を
續行し、最初の目的を貫
徹せんと固く決意を示し
て居る。サンシ少佐搭乗の
アルプス、アリス、アリス大破の
悲報当地に到り、少
佐の大膽不敵の飛行振
りに凡ゆる讚辭を捧ぐ五
こそ惜まらうな全亞爾
然は、時飛行の前途に
関し不安の念を抱く。多
分少佐は無事と決意を知
るに及び、同情は更に倍加
し先般來、募集の少佐
後援基金は非常不勢
さいて増加した。我々社
募集の標金も、務想
外の好結果を数字の上に
表はして居る

破壊に關する最近の電文
を掲げて讀者諸君の考
考に供する。
ハイ八月十九日、電谷回通信
サシ少佐は佛國飛行將校
に取寄せられて今朝午前七
時、當飛行場に達した。最
初少佐は飛行場の泥土多
き為の飛行可能に就て懸念
念し、多分機を精細に檢
査し、後廣東に向は、大
一機の準備を終り、發動
機を動かした。然るに飛行
場は長さ三百米突に過さ
ず、離陸に充分の場所不
き為の滑走を續け、場外
においで、米作地に入つた。泥
土の為の滑走車、機は
顛覆し、百米突先の約
三尺の水溜に陥つた。見物
の佛國飛行將校並に群集
は直ちに現場に駆けつけ、少
佐並に機関士ベルトラムは無
事であつた。機は大損傷
を蒙り、再使用は不可能
あらん

"36" EP ビジヤール 販賣

"36" EP ビジヤールはバル36のカサバシ氏と
ブルンスワック會社が技師長であつたフルナ
ンダス氏と共同し商業上と技術上
驗で作り出したものである。現在亞爾然
最で完全なものであり、最近用ゐられた
店は勿論、今迄ブルンスワック會社の玉台
を使用して居たクラブや店がブルンスワック
印を捨て、"36"を使用し居ります。又"36"の特
長は年且用又は二回技師を巡回せしめ
て玉台に多少ありし、狂ふのを調べる
ば、よりよく無料にプロをリールを送つて玉突
の技術を御教へ致します。ビジヤールに興味を
持て居る方は御實見にお立ち、お立ちに
不約一應左記へ御問合せ下さい。お立ち
細至急御報知致します

Bogaban y Fernandez
Comentis 951.

<p>冬物 新柄着 品質優良 調製入念 見本は二報次并早送 持参致しませう</p> <p>片山洋服店 チカゴフコ街 七六三番</p> <p>CHACABUOCO 763</p>	<p>末廣亭 日本料理 パトリオス街 十九番 古川金三郎</p>
--	--

CAFE TOKIO

MERCEDES F. C. O. Calle 20 esq. 25 U. T. No. 191

JUNIN F. C. P. Calle V. Gandini y Rivadavia Unión Telefónica No. 198

LUJAN F. C. O. Calle San Martín No. 135 Unión Telefónica No. 100

CAFÉ THE JAPAN

General Hornos 16

U. T. 4540 Buen Orden

日本料理
會席 仕立
白子亭
電話一五七三
（チカゴフコ街）

二階階増築致し下
手は不届致しませう

Fábrica de Conservas de Carne

"HEMERY"

Productos para exportación
Inglaterra, Francia, Alemania,
Japón etc.

G. POLLISER Y CIA
Av. de Mayo 1035
BUENOS AIRES

日本めし物
各種鐘詰類 沢山
取揃致しませう
御膳當配達
カルロス・ベレンゲリ三街
七四九

CAFE TOKIO
de Hoshida Hnos.
Tucumán 1099

カフエ
車長
甲斐の兄弟

técnico; Juan K. Ybusuki

印
エス・イ
印
取内鐘詰製造
特別日本人の製造
に致しませう
大正文三類
ホリセル高會
エス・イ・マヨ
一〇三五
技師
指宿一男

Tintoreria Japonesa
EL TOKIO
de G. MIYAZAKI
URUGUAY 1033
U. T. 1947, PLAZA
SUC. MENDOZA 2480
U. T. 2819, BELGRANO
BUENOS AIRES

赤子
赤子
赤子
赤子
赤子
赤子

BAZAR JAPONESA
DE
Irritzuki y Usui
1876 - RIOJA - 1876

日本
本一七六
雜入自武
店貨自武

CAFE "JAPONES"
Corrientes 2526 Buenos Aires
Unión Telefónica 4383, Mitre

七草木萬
一和井酒

"La Fratinola"
Café, Bar y Billares
de Carlos Gutierrez
Patricios 1 al 5
U. T. 780 Buen Orden

日本人
運手
諸君
御座りませう

DR. RABINOVICH
MÉDICO CIRUJANO
CALIFORNIA 1629
U. T. 21 - 0940 Barracas

外科
婦人科
産科
皮膚科
泌尿科
小兒科
一〇九九
玉川

CAFÉ TOKIO
Calle Córdoba 373
Suc. Calle Córdoba 493

Bell Ville
Pcia. Córdoba

中
山
鶴
山
口
茶
店

Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki

CABLE ADDRESS: "TOMISAKI"

HERNANDARIAS 1544

UNION TELEFONICA

21, Barracas 1736

BUENOS AIRES



電話ウチン パラックス一七三六
電報番号 トミサキ

富崎商店
エルサドパル
一五四四番

台所は必し秤を備えよ。
食料品家庭経済一番大
切な物なり。秤を備えよ。
秤は物を買ふに必ず必要
なり。秤は物を買ふに必ず
必要なり。秤は物を買ふに
必ず必要なり。秤は物を買
ふに必ず必要なり。秤は物
を買ふに必ず必要なり。秤
は物を買ふに必ず必要なり。
秤は物を買ふに必ず必要
なり。秤は物を買ふに必ず
必要なり。秤は物を買ふに
必ず必要なり。秤は物を買
ふに必ず必要なり。秤は物
を買ふに必ず必要なり。秤
は物を買ふに必ず必要なり。

Dr. KAKUJI KATAI
TALCAHUANO 428 dep. B
U. T. 6076, Libertad

日本人會顧問齒科醫師
片井 格次
一般診療時間
午前九時 午後六時迄

BAZAR "TOKIO"
DE
T. ARIMIDZU
Ventas al por mayor y menor

CASA CENTRAL: TRIUNVIRATO 478 al 500
UnionTelef. 0127 Chacarita

東京雜貨店
有水藤太郎

THE JAPAN BAR

FIRST CLASS LADIES
ORCHESTRA
Every Evening from
7 p. m.
to 1 a. m.

25 DE MAYO 427 to 37

金澤寫真館
PHOTO
KANAZAWA
Tucuman 1136
U. T. 0792 Mayo
3484 Rivadavia

Sun Life Assurance Company
Of Canada
Bartolomé Mitre 519
U. T. 2092, Avda.
BUENOS AIRES

カネカニ生命
保險會社
在日人特約
勸誘員
林甚次郎

BAZAR TOKIO

HIDAKA & NAKAKODI
6839 - Rivadavia - 6843
U. T. 3744 FLORES

日用品一式 裝飾贈物一切
東京 雜貨店
白高 喜作 中小路 健

SASTRERIA
"LA BUENOS AIRES"
de Jesus Lopez Castro
generos extranjeros de alta novedad
990 - Belgrano - 990
U. T. 3112 RIVADAVIA

於教年向の日秋諸君の沢山の
常用をうけたまはせ居りませぬ特
大強致 洋裁 十日 札の 札の
札の 札の カストロ洋服店

Dr. J. P. MUNZINGER
Médico Cirujano
178 LIMA 188
U. T. 1154 RIVAD.
BUENOS AIRES

ドイツ病院醫師
日本人會顧問
ドント
ムンシンガー



N. Y. K. Line

日本南米間の最短航路
神戸 逢 十日
リオ 南 所 及
新嘉坡 經由
一等 橫濱 神戶 途
英貨 八十 磅
二等 五 五 磅
三等 三 十 磅
委細 下 下 二 向
合 七 下 下 度 候

LAMPORT & HOLT Ltd.

Sarmiento 443 Buenos Aires

日本式料理
菊水
特別 月 定 め の 方 向
コリエンテス 街 一 二 三 四
中 食 の 洋 食
夕 食 の 日 本 食
として 居 上 げ せ ぬ
北 山 島